

Daim Ntawv Teev Npe Txhua Yam (Thuaj Pais) Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau Cov Tswv Hauj Lwm Tshawb Fawb Txog Yam Muaj Sia

Lub Xya Hli 2, 2020

Daim npe txheeb xyuas no yog ua los pab txhawb rau cov tswv hauj lwm ua hauj lwm tshawb fawb txog yam muaj sia los pab lawv lub phiaj xwm pov thaiv kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob hauv lub chaw ua hauj lwm thiab yog qhov pab ntxiv rau [Lus Qhia Rau Cov Tswv Hauj Lwm Ua Hauj Lwm Tshawb Fawb Txog Yam Muaj Sia](#). Qhov kev ntsuam xyuas nov tsua yog ib qhov kev xam me me ntawm qees yam ntawm cov lus nthuav qhia xwb, yuav tsum nkag siab tus kheej ua ntej siv qhov kev ntsuam xyuas nov.

Qhov Ncaws Ua Hauj Lwm ua Tuav Tau Tus Kab Mob Sib Kis

Cov chaw ua kev tshawb nrhiav, cov chav tshawb fawb, thiab lwm cov chaw uas lis ntaub ntawv uas muaj nrog cov kab mob thiab kev ua hauj lwm tua kab mob nyob rau saum huab cua yuav tsum teeb tsa, tsim kho, thiab tswj qhov sau tau zoo txog Lub Phiaj Xwm Kev Nyab Xeeb Ntawm Yam Muaj Sia, tau kav tswj los ntawm lub chaw ua hauj lwm tus neeg ua hauj lwm txog kev nyab xeeb ntawm yam muaj sia. Lub Phiaj Xwm Kev Nyab Xeeb Ntawm Yam Muaj Sia yuav tsum suav nrog cov hauv qab no:

- ☐ Daim npe ntawm kev txheeb txog txoj hauj lwm nrog rau kev nphav raug kis tau cov kab mob.
- ☐ Daim npe ntawm cov kev kis tau kab mob tseem tsis tau paub los sis tsis muaj laj thawj tias yuav muaj nyob rau hauv lub chaw tshawb fawb cov ntaub ntawv thiab ua kev ntsuam xyuas txog kev nyab xeeb ntawm yam muaj sia.
- ☐ Cov txheej txheem los ua kom txhua yam ntaub ntawv yuav los tom ntej no muaj cov kev kho tau tus kab mob, txog thaum paub tseeb tias muab tshem tau tawm lawm los sis raug rho tawm.
- ☐ Kev ntsuam xyuas kev pheej hmoo, kev ua hauj lwm los ntawm tus neeg ua hauj lwm saib xyuas kev nyab xeeb ntawm yam muaj sia, raws li [CDC Kev Nyab Xeeb Txog Yam Muaj Sia Me-Me thiab Yam Muaj Sia Cov chav tshawb fawb cov lus qhia](#).
- ☐ Kev tswj fab kev tawm qauv vaj tsev suav nrog rau cov khoom tsim kev lom zem thiab cov txheej txheem.
- ☐ Yuav tau tswj kom muaj kev nyab xeeb thiab txwv txoj hauj lwm uas tsis nyab xeeb raws li kev ntsuam xyuas kev nyab xeeb thiab CDC cov lus qhia.
- ☐ Siv cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej uas zoo tsim nyog (PPE), suav nrog rau cuab yeej pab rau kev ua pa.

- ❑ Muaj cov txheej txheem tua kab mob thiab lim kab mob kom zoo rau cov chaw hauv lub chaw tshawb fawb, cuab yeej thiab cov khoom siv.
- ❑ Cov txheej txheem rau kev sib txuas lus txog cov kev phom sij rau cov neeg ua hauj lwm thiab muab kev xyau hauj lwm rau neeg ua hauj lwm.
- ❑ Cov txheej txheem xwm txheej ceev rau cov kev tso tawm uas tswj tsis tau lawm nyob rau lub chaw ua hauj lwm thiab cov kev tso tawm uas kho tsis tau lawm nyob sab nrauv ntawm lub chaw ua hauj lwm.
- ❑ Muab cov tshuaj tiv thaiv kab mob kom zoo rau cov neeg ua hauj lwm.
- ❑ Cov txheej txheem los tshawb nrhiav thiab muab kev soj qab saib xyuas kho mob rau cov neeg ua hauj lwm uas ua hauj lwm hauv chaw ntsuam xyuas kab mob.
- ❑ Cov txheej txheem los ua kev ntsuam xyuas cov tsev ib xyoos ib zaug thiab yuav muaj kev ntsuam xyuas cov txheej txheem kev nyab xeeb txog yam muaj sia ib xyoos ib zaug.
- ❑ Txog hauv kev ntsuam xyuas qhov tswm sim teeb meem nyob rau thaum kev tshawb fawb thiab ntsuam xyuas.



Cov Ntsiab Lus ntawm Phiaj Xwm Kev Npaj Xab Phaib Ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Uas Sau Ua Ntaub Ntawv Tseg

Tag nros cov txeej teg, txawm tias lawv yuav tuam tau tus kab mob tau los tsi tau, yuav tsum tau sau tus teeb txheem ua ntaub ntawv cia txawm rau luv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- ❑ Tus (cov) neeg ua raug saib xyuas kev ua hauj lwm raw qhov phiaj xwm.
- ❑ Kev txheeb xyuas qhov kev pheej hmoo thiab kev ntsuas uas yuav coj los tiv thaiv kev kis tus kab mob.
- ❑ Kev siv daim ntaub npog ntej muag raws [kev qhia los ntawm CDPH](#).
- ❑ Qhia thiab tham nrog tus neeg ua nw ua hauj lwm thiab tus sawv cev tu ua hauj lwm raw qhov phiaj xwm teev cia.
- ❑ Cov teeb txheem rau kev ntsuam xyuas kev ua hauj lwm thiab cov ntaub ntawv thiab kev daw qhov ua tsi tau zoo.
- ❑ Yog ib qho txheej txheem kev lis dej num txhawm rau soj qab taug lw txog cov kis (kaus lab nis) uas mob Tus Kab Mob Khaus Viv (COVID), ceeb toom rau lub thawj fab saib xyuas hauj lwm kev noj qab haus huv hauv zej zos paub, txheeb xyuas thiab faib cais cov kev tiv tauj nyob sib ze ntawm qhov chaw ua hauj lwm uas nyob sib ze rau ntawm cov neeg ua hauj lwm uas kis tau kab mob.
- ❑ Cov qauv ua txheej txheem siv rau thaum qhov chaw ua hauj lwm ntawd muaj kev sib kis kab mob, raws li [Xeev California Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeev \(California Department of Public Health, CDPH\) Cov Lus Qhia](#).
- ❑ Hloov kho txoj phiaj xwm tshiab raws li qhov xav tau los tiv thaiv cov teeb meem txuas ntxiv.



Cov Ncauj Lus rau Neeg Ua Hauj Lwm Xyaum

- ❑ Yog tias ua tau, muab kev qhia hauj lwm rau lub phiaj xwm kev nyab xeeb txog yam muaj sia ntawm lub tsev ua hauj lwm thiab txhua yam kev tswj uas raug siv los pov thaiv kev sib kis ntawm cov kab mob thaum tab tom ua hauj lwm nrog cov kab mob.
- ❑ Cov ntaub ntawv ntawm [Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#), tiv thaiv kev kis tus kab mob, thiab leej twg muaj kev phom sij tshwj xeeb.
- ❑ Kev kuaj nws tus kheej hauv tsev, suav nrog ntsuas kub thiab/los sis kuaj pom tus mob los ntawm kev siv [cov lus qhia ntawm CDC](#).
- ❑ Qhov tseem ceeb ntawm qhov tsis txhob tuaj ua hauj lwm ntawm tu tub ua hauj lwm muaj xws li: hnoos, kub tob haus, ua pas nyuaj, nos, mob ib ce raw yus tej nqaij, mob caj pas, tsi hnov ntshiab, xeev siab thiab ntuav los si raw pab los sis yog lawv los sis qee tus tau tiv tauj nrog tus neeg mob Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- ❑ Yog xav mua ua hauj lwm tom qab muaj kev ntsuam xyuas Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tom qab 10 hnuv suav txij hnuv muaj tus tsos mob thiab zoo los tau 72 xuaj moo tsi muaj kub tob haus lawm.
- ❑ Thaum koj mu ntsib kws khob mob.
- ❑ Qhov tseem ceeb ntawm kev ntxuav tes.
- ❑ Qhov tseem ceeb ntawm kev nyob sib nruv deb, tsi hai sij hawm nyob hauv chaw hauj lwm los sis sab nraum zoov.
- ❑ Yuav tsum tau siv ntaub npog ntsej muag yam tsim nyog thiab nrog rau [cov lus qhia ntawm CDPH](#).
- ❑ Cov ntaub ntawv hais txog cov txiaj ntsig hnuv so hauj lwm, xam nrog rau [Txoj Cai Muab Kev Saib Xyuas Rau Cov Tsev Neeg Uas Raug Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav Xub Thawj \(Families First Coronavirus Response Act\)](#) thiab cov txiaj ntsig ntawm cov neeg ua hauj lwm qhov nqi zog raws li Tus Thawj Hau Tswj Kav Xeev [Tsab Ntawv Txib \(Governor's Executive Order\) N-62-20](#) nyob rau lub sij hawm uas pib siv tau Tsab Ntawv Txib ntawd.
- ❑ Cob qhia txhua cov neeg cog lus ua hauj lwm nrog uas tsis nce rau leej twg, cov neeg ua hauj lwm xuaj qhaus (ib ntus) los sis raws li tsab ntawv cog lus, thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb kom paub txog cov cai no thiab ua kom paub tseeb hais tias lawv muaj cov Khoom Siv Pov Thaiv Tus Kheej (Personal Protective Equipment, PPE) uas tsim nyog.



Cov Teeb Txheem Tiv Thaiv Thiab Sib Faib Tej Tus Neeg

- ❑ Kev tsawb xyuas tus tsos mob thiab/los sis ntsuam xyuas nw qhov kev kub tob haus.
- ❑ Txhawb siab rau cov neeg ua hauj lwm tus tsis xis neej los sis muaj hom tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) kom nyob hauv tsev.
- ❑ Muab thiab txawm rau kom cov neeg ua hauj lwm tau siv PPE ua tshwj xeeb tag nros, xus lis cov txeej teg tiv thaiv lub qhov muag thiab hnab looj tes nyob rau lub sij hawm ua nw tsi nyog.

- Txhawb nqas kev ntxuav tas lis tes thiab siv cov tshuaj ntxuav tes.
- Npaj cov hnab looj tes siv ib lwm pov tseg txawm rau cov tub hauj lwm tu ua nw ua hauj lwm ua xaiv los ntawm cov muaj tsos mob los sis siv rau yam khoom ua yuav raug siv tas lis.



Cov Txheej Txheem Kev Ua Kom Huv thiab Kev Tuab Kab Mob

- Tu qhov chaw uas muaj neeg ncig mus los coob kom huv si.
- Nquag ntxuav kab mob uas siv tas.
- Ntxuav thiab tuaj tsuaj rau cov khoom siv ua kes tom qab siv tag txua lwm.
- Tu ntxuav cov chaw (npoo los sis ntug) uas nyiam tuav tau tas li ntawm cov sij hawm ua hauj lwm los sis ntawm cov neeg siv, thaum twg los tau tab sis yuav tsum nquag tu tas li.
- Ntsuam xyuas kom ntseeg siab tias cov cuab yeej pab kev noj qab haus huv tseem siv tau thiab muaj siv txuas lub sij hawm. Kom tsheeg siab tau tias cov neeg ua hauj lwm muaj kev tus yam ua tshwj xeeb.
- Tsim kom muaj tshuaj ntxuav tes tua kab mob thiab lwm cov khoom siv rau kev nyiam huv txhij rau cov neeg ua hauj lwm tau siv tau txhuas lub sij hawm.
- Ua kom paub tseeb hais tias tag nrho cov lab npauv dej muaj kev nyab xeeb rau kev siv tom qab kev muab lub chaw ua hauj lwm kaw cia tau ntev lawm txhawm rau txo kom muaj kev pheej hmoo kis tau tus kab mob legionnaires tsawg.
- Siv cov khoom siv ua tau txai kev tso cai rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau ntawm [Fab Hauj Lwm Tiv Thaiv Zej Tsoom Ib Puag Ncig \(EPA\)-pom zoo](#) teeb cov teeb txheem thiab qhia rau cov tub hauj lwm txog qhov kev phom sij los ntawm cov tshuaj khe mis thiab qhia cov kev tsim cov lus qhia fab kev nqus cuas thiab cov lus qhia ntawm Cal/OSHA. Ua raws CDPH [Txoj hauv kev tu tus kab mob hawb pob](#).
- Hloov pauv cov lus qhia nyob rau ntawm txhuas qhov chaw noj mov.
- Muab lub sij hawm rau cov neeg ua hauj lwm tau siv cov kev xyaum ua kev tu ntxuav kom huv si nyob rau lawv cov caij ua hauj lwm.
- Siv lub tshuab nqus uas muaj lub taub lim HEPA tu ntxuav cov plag tsev kom huv si los sis lwm cov hauv kev uas tsis ua rau cov pathogens tawg ya rau saum huav sau cua.
- Xav txog kev hloov kho tshiab txhawm rau txhim kho huab cua pom thiab cov chaw nqus cua.
- Rau cov chaw ua hauj lwm nyob hauv lub chaw tshawb fawb, chaw tshawb nrhiav, los sis kev teeb tsa fab kev kho mob, kev ntsuam xyuas tu kom huv thiab cov txheej txheem tua kab mob los pov thaiv kev sib kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).



Lus Qhia Rau Lub Cev Nyob Sib Nrug

- Nthuav qhia cov kev ntsuas (maj tab kas) txhawm rau cais tawm tag nrho cov neeg kom nyob sib nrug deb yam tsawg li rau fij (feet) uas yog siv cov kev ntsuas (maj tab kas) xws li cov phab ntsa tiv thaiv lub cev los sis cov cim uas qhov muag ntsia pom (piv txwv li cov cim kos rau ntawm plag tsev, daim ntaub tape muaj tsos, los sis cov paib qhia txhawm rau taw qhia kom paub txog qhov chaw uas cov neeg ua hauj lwmthiab/los sis cov neeg ua hauj lwm yuav tsum sawv tos).
- Luv kev chww cov neeg ua hauj lwm ua tsi tuaj yeem nyob sib nrug deb tau los ntawv kev siv cov phab tsas Plexiglas los sis thaiv.
- Tawm tu qauv tshiab koj ntseeg siab tias txhua tus neeg nyob sib nrug yam tsawg rau fij (feet) ntawm cov neeg hauj lwm.
- Xyaum siv lub chaw ua hauj lwm, txhawm rau txwv cov neeg ua hauj lwm nyob ntawm chaw hauj lwm tib zaug ua kes. Teev cov tub rau khoom los sis siv cov tub rau khoom kom lem mu lem los.
- Hloov txav cov rooj sib tham tim ntsej tim muag kom haum, yog hais tias tsim nyog,txhawm rau ua kom paub tseeb tias txuag tau kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev. Dhaus ntawv lawm, siv xov tooj los sis lwm qhov txeej teg saum huab cuas (Digital platforms).
- Muab cov ciam ciam ntau ntxiv hais txog qhov coob tsawg ntawm cov neeg ua hauj lwm tso rau ntawm tso rau hauv cov chaw uas tsis muaj huab cua khiav zoo txhawm rau ua kom paub tseeb hais tias txuag tau kev nyob sib nrug deb yam tsawg li rau fij (feet).
- Nyob rau cov chaw uas kev ua lub cev kom nyob sib nrug nyuaj, cov neeg ua hauj lwm tsim nyog yuav tau muaj kev ntsuam xyuas cov yam ntxwv mob suav nrog rau qhov kub txias, qhov saib pom thiab kev nug xyuas.
- Qhov kem lub sij hawm so hauj lwm, ua raws li tus nqi zog ntawm lub sij hawm ua hauj lwm, los tswj kom tau cov txheej ua kom lub cev nyob sib nrug.
- Tsim txoj cai tshiab, xws li txwv loss sis kaw qhov chaw ua siv ua kes xws li lub chaw sos ntawm cov neeg ua hauj lwm, thiab tsim kom muaj qhov chaw so ua nyob rau tshav puam ua muaj chaw nkaum ntxoos ua tuaj yeem nyob sin rug deb tau.
- Siv cov kauj ruam los pov thaiv kev kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau kev tshawb nrhiav qhov tseeb, kev ua hauj lwm thiab lwm cov chaw ua hauj lwm tshwj xeeb ua kom lub cev tau nyob sib nrug yog qhov nyuaj rau los tswj: cov tswj kev tawm qauv, cov tswj kev ua hauj lwm kav tswj, thiab PPE.
 - Cov kev tuav tswj hauv vaj tse muaj xws li tso cov neeg kom nyob sib nrug hauv chaw ua hauj lwm xws li Muab Cov Khoom Thaiv (Plexiglas) lossis lwm yam khoom coj los ntis thiab cais ua tej chav.
 - Kev tuav tswj ua hauj lwm muaj xws li nce kom muaj ntau zee ua hauj lwm kom txo qis cov neeg ua hauj lwm hauv ib lub sij hawm thiab kom pom tias muaj qhov kev nyob sib nrug lwm tus txaus.
 - PPE nrog rau cov ntaub npog tiv thaiv tsej muag qees hom, thiab cov hnab looj tes rau tus neeg ua nw yuav tau chww nrog cov khoom los sis tus neeg ua muaj feem xyuas muaj kab mob. Qhia kom koj paub tias muaj qee yam cuab yeej ua siv ib lwm pov tseg xws li lub pab ua pas ntawv tau muaj kev teev qib tseem ceeb rau ntawm kev noj qab haus huv ntawm

cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg hauj lwm tiv thaiv cov kab mob
thiab yuav tsum tsis txhob siv rau lwm yam.

